

## ANMELDEFORMULAR / FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Ich, der/die Unterzeichnete / Je, soussigné(e)

gesetzlicher Vertreter des Kindes / représentant légal de l'enfant

wohnhaft in / demeurant à

Telefonnummer / n° de téléphone

möchte, dass mein Kind, das die Klasse von Herrn/Frau besucht  
désire que mon enfant, fréquentant la classe de M./Mme

Zyklus  
Cycle

für den „Pedibus“-Dienst angemeldet wird: / soit inscrit(e) au service « Pedibus » :

Circuit \_\_\_\_\_ Haltestelle / Arrêt \_\_\_\_\_ Schuljahr / Année scolaire 20\_\_ / \_\_

	Morgens / Matin		Nachmittags / Après-midi	
	Hin / Aller	Zurück / Retour	Hin / Aller	Zurück / Retour
Montag / Lundi				
Dienstag / Mardi				
Mittwoch / Mercredi				
Donnerstag / Jeudi				
Freitag / Vendredi				

Bitte nur im Bedarfsfall ausfüllen: / À remplir seulement en cas de besoin :

- Ich erlaube meinem Kind, allein von der „Pedibus“-Haltestelle nach Hause zu gehen.  
J'autorise mon enfant à se rendre seul de l'arrêt « Pedibus » à la maison.

Ort und Datum / Lieu et date

Unterschrift / Signature

Dieses Formular muss von jedem Kind, das die Grundschule in der Gemeinde Frisingen besucht und den „Pedibus“-Dienst nutzen möchte, ausgefüllt und **vor Beginn des neuen Schuljahres** beim Schuldienst abgegeben werden.

Ce formulaire doit être rempli par chaque enfant fréquentant l'école primaire dans la commune de Frisange souhaitant utiliser le service « Pedibus » et doit être remis au service scolaire **avant le début de la nouvelle année scolaire.**

## ZEITPLAN & HALTESTELLEN / HORAIRE & ARRÊTS

### Die Schulabholung zu Fuß

Die Hauptargumente für die Nutzung des „Pedibus“ sind die erhöhte Verkehrssicherheit, die Förderung der sozialen Kontakte, die Verkehrserziehung der Kinder, die Vorteile für die Gesundheit und Vorteile für die Umwelt.

Der „Pedibus“ bedient folgende Linien:

### Le ramassage scolaire à pied

Les principaux arguments en faveur de l'utilisation du « Pedibus » sont l'amélioration de la sécurité routière, la promotion des contacts sociaux, l'éducation routière des enfants, les avantages pour la santé et les avantages pour l'environnement.

Le « Pedibus » dessert les lignes suivantes :



	HINFAHRT / ALLER		RÜCKFAHRT / RETOUR	
<b>CIRCUIT 1 AALUECHT / LÉSIGNY</b>				
① Aaluecht – Sammelpunkt / Aire de rencontre	7.25	13.30*	12.25	16.20*
② Hoënerwee/Lésigny – Haus Nr. 14 Hoënerwee / maison n°14 Hoënerwee	7.30	13.35*	12.20	16.15*
A École Primaire – « Meeting Point »	7.45	13.50*	12.05	16.00*
B École Cycle 1 – Eingang / Entrée	7.50	13.55*	12.00	15.55*
<b>CIRCUIT 2 IERMESCHT / SCHUMANSBONGERT</b>				
① Op Iermesch – Ecke / Coin « Schumansbongert »	7.30	12.25*	13.30	16.25*
② Schumanswee – Ecke / Coin « Kleesbongert »	7.40	12.15*	13.40	16.15*
B École Cycle 1 – Eingang / Entrée	7.45	12.05*	13.45	16.05*
A École Primaire – « Meeting Point »	7.50	12.10*	13.50	16.10*

\* Montag, Mittwoch und Freitag / Lundi, mercredi et vendredi